

## چگونه درخواست خود را برای تأییدیه بهداشتی تکمیل کنید



### چه کسی نیاز به تکمیل درخواست دارد؟

هرکسی که یکی از انواع مشاغل زیر را در فریز هلت اداره می‌کند، باید «درخواست تأییدیه بهداشتی» را تکمیل کند.

- مواد غذایی (رستوران، فروشگاه مواد غذایی، تولید مواد غذایی، وسیله نقلیه سیار، سبد خرید سیار)

تمام تجهیزات سیار سرویس غذا در فضای باز، که از سوخت پروپان یا گاز استفاده می‌کنند، باید دارای برچسب تأییدیه از سازمان ایمنی BC یا سازمانی که مورد تأیید "شورای استانداردهای کانادا" باشند.

- استخر (استخر، جکوزی، پارک آبی)

- موسسات خدمات شخصی (آرایشگاه، زیبایی، سوراخ کردن بدن، خالکوبی)

**توجه:** اگر برای مجوز سیستم تامین آب درخواست می‌دهید، باید فرم «درخواست مجوز بهره‌برداری از آب آشامیدنی» را تکمیل کنید که در آدرس زیر موجود است: [www.fraserhealth.ca/drinkingwater](http://www.fraserhealth.ca/drinkingwater).

### چرا احتیاج به تکمیل کردن یک درخواست داریم؟

قبل از اینکه مامور بهداشت محیط کسب و کار شما را برای شروع فعالیت یا صدور «مجوز عملیات بهداشتی» تأیید کند، یک درخواست تکمیل شده لازم است.

### چه اطلاعاتی باید در فرم درخواست ارائه کنم؟

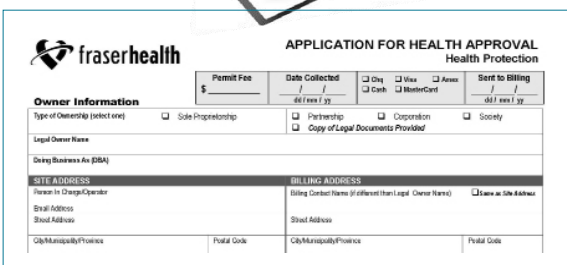
1. موارد زیر را تکمیل کنید:

- اطلاعات مالک
- آدرس مکان، آدرس دریافت قبض و آدرس پستی
- نوع درخواست برای تأییدیه بهداشتی
- نوع خدمات

2. اگر سوالی دارید با مامور بهداشت محیط منطقه خود تماس بگیرید.

3. در قسمت امضا نام خود را چاپ و امضا کنید و تاریخ را بنویسید.

4. فرم تکمیل شده را به مامور بهداشت محیط خود یا به اداره حفاظت بهداشت محل خود ارسال کنید.



The image shows a screenshot of the 'APPLICATION FOR HEALTH APPROVAL' form from Fraser Health. The form includes sections for 'Owner Information', 'Permit Fee', 'Date Collected', 'Type of Ownership', 'Legal Owner Name', 'Site Address', and 'Billing Address'. It also has checkboxes for 'Copy of Legal Documents Provided' and 'Same as Site Address'.

برای تکمیل درخواست فرم تأیید سلامت داخل این بولتن، چهار مرحله‌ی زیر را طی کنید.

مرحله 1:

اطلاعات مالک را تکمیل کنید

نوع مالکیت

کنار کادر «نوع مالکیت» که کسب و کار شما را توصیف می کند را بررسی کنید.

- مالکیت انفرادی یعنی کسب و کاری که تحت مالکیت و اداره یک نفر است.
- شراکت به این معنی است که تجارت تحت مالکیت و اداره دو یا چند نفر است.
- شرکت سهامی/ انحصاری به این معناست که یک یا چند نفر به طور قانونی به عنوان یک نهاد جداگانه (با نام و هویت خود) شناخته شده اند و کسب و کار را اداره می کنند. شرکت از ادغام کردن به وجود می آید.
- گروهی به معنای گروهی از افراد است که برای یک هدف مشترک در ارتباط هستند.

اگر نوع مالکیت مشارکتی است، لطفاً یک کپی از سند "قرارداد مشارکت" قانونی خود را وارد کنید.

اگر نوع مالکیت سهامی یا گروهی است، لطفاً یک کپی از "گواهی تاسیس" خود را وارد کنید، این سندی است که در هنگام تاسیس کسب و کار/ گروه نزد نماینده دولتی ثبت شده است.

نام مالک قانونی

نام مالک قانونی کسب و کار را بنویسید.

- مالکیت انحصاری - نام مالک.
- مشارکت - نام شرکا.
- شرکت سهامی / شرکت انحصاری - نام شرکت.
- گروهی - نام گروه.



APPLICATION FOR HEALTH APPROVAL  
Health Protection

Permit Fee \$ _____	Date Collected dd / mm / yy	<input type="checkbox"/> Chq <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> Amex <input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> MasterCard	Sent to Billing dd / mm / yy
------------------------	--------------------------------	---	---------------------------------

**Owner Information**

Type of Ownership (select one)  Sole Proprietorship  Partnership  Corporation  Society  
 Copy of Legal Documents Provided

Legal Owner Name \_\_\_\_\_

Doing Business As (DBA) \_\_\_\_\_

**SITE ADDRESS** **BILLING ADDRESS**

Person in Charge/Operator \_\_\_\_\_  Same as Site Address

Email Address \_\_\_\_\_

Street Address \_\_\_\_\_

City/Municipality/Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Emergency Contact Telephone \_\_\_\_\_ Telephone ( ) \_\_\_\_\_ Fax ( ) \_\_\_\_\_  
( ) Far ( )

**MAILING ADDRESS (address where site mail is delivered)**

Street Address \_\_\_\_\_ City/Municipality/Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_  Same as Site Address

**Type of Application**

New Facility  Owner Change  Address Change  Fee Category Change  
 Services Change  Name Change  Months of Operation Change  Status Change  
 Permit Corrections (please specify): \_\_\_\_\_

Effective Date dd / mm / yy \_\_\_\_\_ Comments \_\_\_\_\_

**Type of Service**

Food Service Specify Primary Service \_\_\_\_\_  Pool Size \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>  Personal Service Specify Primary Service \_\_\_\_\_

Seating Capacity \_\_\_\_\_ seats  ≤ 50 Seats  ≥ 19 m<sup>2</sup>  < 19 m<sup>2</sup>

Number of Months Open Annually  12 Months - OR - check  below which months open:

January  February  March  April  May  June  July  August  September  October  November  December

Do you sell tobacco and/or vapour products?  Yes  No TEO Notified  Yes  No

**Applicant Signature**

Applicant Signature \_\_\_\_\_ Applicant Name (please print) \_\_\_\_\_ Date of Signature dd / mm / yy \_\_\_\_\_

**Environmental Health Officer - Complete this Section**

Previous Name of Premises \_\_\_\_\_ Estimated Closing Date dd / mm / yy \_\_\_\_\_

Permitted Food  Non Permitted Food  Permitted Pool  Personal Service

Food Service  Food Store  FS Trained  Non Permitted Pool  Sanitation Plan

Food Service - Institutional  Food Other  FS Plans  Food Safety Plan

Food Service - Mobile  Sanitation Plans

Declaration Form Attached  Exempt  Fee Waived  Multi-Facility Operation  CCFL Food Facility

Conditions  Take Out Only  Full Service Mobile  Other  Mobile Vending Cart (menu items)  FHA Approval Sticker # \_\_\_\_\_

Single Service Utensils Only

EHO Name \_\_\_\_\_ EHO Signature \_\_\_\_\_ If covering, District EHO Name \_\_\_\_\_ Approval Date dd / mm / yy \_\_\_\_\_

Printshop #307715 Revised Sept 14, 2016 White: File Copy Yellow: Billing Copy Pink: Applicant Copy



راه اندازی کسب و کار با عنوان (بازرگانی) نام کسب و کار را بنویسید.

- مجوز خودرو برای واحد سیار

در صورت وجود شماره پلاک را بعد از (DBA) بنویسید.

## مرحله 2:

آدرس مکان، آدرس دریافت قبوض و آدرس پستی را تکمیل کنید

هر بخش آدرس که شامل شماره تلفن می شود را برای موارد زیر تکمیل کنید:

- ◀ آدرس مکان یعنی آدرس کسب و کار شما. نام شخصی که مسئول خواهد بود، ایمیل، آدرس خیابان و شهری که کسب و کار در آن قرار دارد را ذکر کنید.
- ◀ آدرس دریافت قبوض به معنای آدرسی است که قبوض (در صورت مجاز بودن تسهیلات) یا نامه‌ها باید به آن ارسال شود.
- ◀ آدرس پستی به معنای آدرس پستی محل کسب و کار است (ممکن است همان آدرس سایت باشد).

## مرحله 3:

نوع درخواست را تکمیل کنید

- «نوع درخواستی» را که ارسال می کنید، مشخص کنید. اگر سوالی دارید، با یک مامور بهداشت محیط بررسی کنید.
- امکانات جدید به معنای کسب و کار جدید در مکان جدید است.
- تغییر مالک به این معناست که یک کسب و کار وجود دارد و شما مالک جدید آن هستید.
- تغییر آدرس به این معنی است که آدرس مکان، آدرس دریافت قبوض یا آدرس پستی تغییر کرده است.
- تغییر گروه هزینه به معنای تغییر در عملیات از تسهیلات غیرقابل پرداخت به تسهیلات قابل پرداخت است.
- تغییر سرویس به این معنی است که شرایطی به یک مجوز اضافه یا حذف می شود.
- تغییر نام یعنی نام کسب و کار تغییر کرده است.
- تغییر ماه های عملیاتی به معنای تغییر تعداد ماه هایی است که در طول سال کار می کنید.
- تغییر وضعیت به معنای تغییر در وضعیت صورت حساب موجود است (به عنوان مثال معافیت از هزینه یا چشم پوشی از هزینه، تخفیف در امکانات، ظرفیت صندلی).
- تصحیح مجوز به این معنی است که اطلاعات مربوط به مجوز نیاز به اصلاح یا به روز رسانی دارد.
- تاریخ اجرا - تاریخ افتتاح کسب و کار را بنویسید (هزینه های مجوز از این تاریخ دریافت می شود).

## مرحله 4:

نوع خدمات را کامل کنید

کادر کنار «نوع خدمات» که کسب و کار را توصیف می کند را بررسی کنید.

- سرویس غذا کسب و کاری است که مواد غذایی را برای مصرف همگان فراهم می کند. انواع مشاغل خدمات غذایی عبارتند از (اما محدود به این موارد نیستند):
  - ◀ خدمات کامل رستوران
  - ◀ رستوران های بیرون بر
  - ◀ امتیاز/ سبد غذایی سیار
  - ◀ کترینگ ها
  - ◀ فروشگاه های مواد غذایی (از جمله آنهایی که دستگاه هات داگ دارند)
  - ◀ فرآوری های غذایی
  - ◀ سینما ها
  - ◀ کارخانه های بسته بندی آب

- استخر یک استخر برای شنا کردن، استخر پیاده روی / پارک آبی یا جکوزی است.

- شرکت خدمات شخصی کسب و کاری است که خدمات شخصی خود را به شخص دیگری یا بر روی بدن او ارائه می دهد. انواع موسسات خدمات شخصی شامل (اما محدود به این موارد نیستند): آرایشگاه، زیبایی، پیرسینگ، خالکوبی یا سایر خدمات اسپا (مانند ماساژ، رفلکسولوژی و غیره) است.

- تعداد ماه های باز تعداد ماه هایی که کسب و کار فعالیت می کند را با علامت زدن کادر(های) مناسب مشخص کنید. اگر کسب و کار کمتر از 12 ماه در سال کار می کند، کادرهای مربوط به ماه های باز بودن کسب و کار را تکمیل کنید. تکمیل این بخش بسیار مهم است زیرا هزینه ها برای ماه هایی که کسب و کار فعالیت می کند، تخصیص داده می شود.

- تنباکو مشخص کنید که آیا تنباکو و/یا دخانیات می فروشید یا خیر.

تسهیلات "مجاز" ملزم به پرداخت هزینه به همراه درخواست خود خواهند بود.

پرداخت را می توان به صورت نقدی یا چک در اداره حفاظت از سلامت محل شما انجام داد.

برای پرداخت با کارت اعتباری لطفاً با 918-7507 (604) تماس بگیرید.

## درخواست تأییدیه بهداشتی را می توان در دفاتر بهداشت در مکان های زیر دریافت کرد.

جهت تماس تلفنی با اداره بهداشت محیط منطقه تماس حاصل فرمایید  
مرکز تماس بهداشت عمومی جمعیت با شماره:

**604-587-3936**

و درخواست کنید که به دفتر منطقه خود متصل شوید.

### برنابی

300 – 4946 Canada Way  
Burnaby, BC V5G 4H7

### دلتا (وایت راک، دلتا و تواسون)

201 – 11245 84th Avenue  
Delta, BC V4C 2L9

### میشن (دروش، دیوندی، دریاچه هاتزیک،

دریاچه اروچ و میشن)

7298 Hurd Street  
Mission, BC V2V 3H5

### ریچ میدوز (میل ریچ و پیت میدوز)

400 – 22470 Dewdney Trunk Road  
Maple Ridge, BC V2X 5Z6

### ترای سیتی (پورت کوکیتلم، کوکیتلم، پورت مودی، آنمور و بلکارا)

300 – 205 Newport Drive  
Port Moody, BC V3H 5C9

### ابوتسفورد (ابوتسفورد، آلدرگروو، کلیبرن، کلیربوک، ماتسکی و کوه لیمن)

207 – 2776 Bourquin Crescent West  
Abbotsford, BC V2S 6A4

### چیلیوک (آگاسیز، چیلیواک، دره کلمبیا، دریاچه کالتوس،

گریندیل، چشمه های آب گرم هریسون، میلز هریسون،  
رزدل، ساردیس و بومادران)

45470 Menholm Road  
Chilliwack, BC V2P 1M2

### لنگلی (فورت لنگلی، شهر لنگلی و شهرک لنگلی)

Langley Memorial Hospital  
22051 Fraser Highway  
Langley, BC V3A 4H4

### نیو وست مینستر

218 – 610 Sixth Street  
New Westminster, BC V3L 3C2

### سوری (کلورلد و سوری)

Suite 100, Central City Tower  
13450 – 102nd Avenue  
Surrey, BC V3T 5X3

برای کسب اطلاعات در مورد خدمات بهداشت محیطی به وب سایت فریزر هلت به آدرس زیر مراجعه کنید:

[www.fraserhealth.ca/healthprotection](http://www.fraserhealth.ca/healthprotection)